

大漢小語

七夕神話的銀河

昨晚到「七夕」的神話，涉及兩千年前牛郎織女相會的傳說。這條河是老人家在七夕中講的一條河。但今日天文學證明，這不是河，而是天上極密集的星團所構成的「銀河系」。傳說織女星在河西，牛郎星在河東，農曆七月七日相會，事實上則永遠不能相會，因為該兩星是一星，各別有固定的運行路線。在銀河系的恆星最近的距離也有十萬億公里（一光年）以上。

牛郎星離地球十六光年，比太陽亮九倍；織女星離地球廿七光年，比太陽亮四倍。牛郎星與織女星相距約十六光年，比太陽亮九倍；織女星離地球廿七光年，比太陽亮四倍。牛郎星與織女星相距約十六光年，比太陽亮九倍；織女星離地球廿七光年，比太陽亮四倍。

地球是屬於銀河系的星體，太陽位於銀河系中的邊緣，比較在銀河系中心的星轉得較慢。太陽是以每秒鐘以二百八十五公里的速率帶著太陽系全體繞著銀河系中心而旋轉（噴射機每小時飛一千餘公里，速度不及太陽十五分之一）。當經過銀河系一周，需時二億年，可想見銀河系之龐大。

銀河系內星團有星，另成體系，亦均繞著銀河系中心旋轉。每個星團估計有十萬顆星，星團與星團距離最近的也有兩個光年，最遠的竟達廿三萬光年。宇宙無限無際，人類何祇似滄海一粟，簡直是難見到的微塵。人類聲稱「征服大自然」實是狂妄，而暗叫自己了不起，更是如何之可笑呵！

編者

魂幽半夜

海亮高
「一會兒，電話又在響。」
我一把頭，主任已經回來接聽，他掛斷電話後，怒氣沖沖地問：「剛才誰接電話？」

「不知道。」我答的乾乾脆脆又俐落。
「是牛董事長。」主任像挑着一付重担，壓的頭上在冒汗，狼狽了一臉，說：「牛董事長說的話你聽清了嗎？」

「聽清楚了。」我裝着一臉的正經。
主任厲聲說：「他說什麼？」
這時，辦公室變為鴉雀無聲，全都用眼睛盯着我。

（未完）



用英語演粵劇始末

祇香港華仁書院一家，並無分店……
他演劇很有興趣，認為在戰前，華仁學生演過的兩齣英語戲服話劇有這樣的成績，應該重新組織，繼續演出，譚神父對這個正有此意，當即以原班人馬來了一個更健全的組織，定名為「華仁戲劇社」。

原班人馬，男生是華仁的學生，女生是聖心的學生，也即是戰前的聖真德女校。組織成後，再來演出「劇悍記」，但改編為「現代劇」，全部英語對白，穿現代的服裝，在華仁校內演出，許多外國人看完，都交口稱譽。

過了些時，有一班外國人對譚神父和黃展華要求編演新戲，還提供資料，把外國一個流行劇本說出來，要求他們以這個劇本，改編為英語話劇，譚神父和黃展華接納了他們的意見，當即編成了一齣英語話劇演出。

劇名認真劇化，是叫做「一女配三天」，不是現代服裝，而是穿粵劇戲服的。
這戲十分「受落」，在華仁連演了數晚，在這齣戲演的幾次後，開始演出英語鑼鼓粵劇，是用粵劇的鑼鼓，粵劇的做手，用粵劇的梆黃，粵劇的小曲撰成了英文，用英語唱出的曲調，一經演出，便奠定這「英語鑼鼓粵劇」的地位，時至今日，已成為一種香港獨有的特出劇種了。

由「英語戲服話劇」改變為「英語鑼鼓粵劇」的一段過程中，是經過一番艱難困苦的，

（未完）



鬼故事

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

怡裝修
承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

片打裝修工程
土木工務，土庫間格，電火水喉
油漆做木，車房露台，估價免
費。電話：254-4107 254-5306
(十時至五時)

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話：二九八-五八七八余鴻輝

商用冷氣
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
價格相宜 歡迎垂詢
地址：士嘉堡士巴丹拿道
電話：二九一-零八八二

志里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設
計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。
快捷妥當。
電話：八七二-一〇三九
742 Main St., Vancouver, B.C.

冷氣凍房 嘉華工程
專科裝置修理商
業大小餐館雜貨
店貨倉凍房冷氣
黃耀堂日夜服務
Tel. 251-1616

永興裝修公司
油漆做木，土庫間格。
水喉廁所，家庭電器。
新舊房屋，接裝修理。
大小工程，無任歡迎。
電話：八七四-八四六三

宏海承接土木大
房屋改建，商店裝修，土庫間格
露台車房，換新瓦面，補漏油
漆。
電話：二九一-九八六一

忠記土木工程
商業裝修
土庫間格
露台車房
內外油漆
大小工程
一律歡迎
電話 253-6055

政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等
工程。換暖氣爐六十元起，換熱
水爐一百八十元專做溫哥華，免
費上門估價。
電話：九三九-八二七五飽治。

梁 祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工務
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇上庫大小
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔
及熱氣濕氣，沙平頂面，一律接辦。
地址：士嘉堡打打街五〇四號
電話：式五四-一六八六
式五四-一〇三三(夜用)

滿地可銀行
• 華埠分行：片打東街 178 號
電話：665-7225
五年期存款證
年息 8.1 厘
• 存款額由五千元起
• 每年派息兩次
• 利率比定期存款高
• 詳情歡迎詢問
本行歡迎：
• 房早按揭
• 商業及私人貸款
經理：馬國材
Manager: T. Mab

富劉承接裝修
油漆 土木工務
地址：603 E. 14 Ave
新電話 879-4389

黃氏兄弟裝飾公司
廉價裝修房屋，內外油漆，裝修
土庫間格，水喉電燈大小工程。
電話：253-0718 876-1800
873-5817

將佐治電視公司
一九七七年二十六寸名廠全原子
粒彩色電視機原價九百元特價六
百九十九元免費保養三年可充銀
期。
地址：二二六號士嘉堡士巴丹拿道
電話：二五三-一九四三四

行銀路賽大拿加
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS - VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA
本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，
由有經驗華籍職員主理，無言語障礙，倍覺親切。
歡迎垂詢一切有關：
• 商業投資
• 商業按揭
• 汽車、旅遊
• 私人貸款
華務經理 馬錦華 啓

高級駕駛學校
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4877 Main St.
華人教授，經驗豐富，時間
任擇，收費特廉，每時祇收
15元免費接送及指導筆試請
與吳先生洽。學校電話 879-8974 (星
期一至三。住宅電話 873-6.91 (晚上))

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理

士隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎垂詢辦理